

ADCB Active Saver Account Terms and Conditions

ADCB Active Saver Account is an Online Savings Account (defined as "ADCB Active Saver" on the ADCB website) provided by Abu Dhabi Commercial Bank PJSC ("ADCB" or the "Bank") to customers within the United Arab Emirates ("UAE"), is governed by the following Terms and Conditions, in addition to the Consumer Banking Terms and Condition which remain valid, unchanged and in force.

Capitalized terms used but not defined herein shall have the meanings assigned to them in the Consumer Banking Terms and Conditions.

1. Eligibility

- 1.1 To open an ADCB Active Saver Account the Customer must be at least 21 years old and the customer must be a resident of the U.A.E. The Bank may require proof of the Customer's identity, residential address and residency status as well as of the Customer's source of funds. The Bank reserves the right to close an ADCB Active Saver Account and any funds deposited in the ADCB Active Saver Account will be returned to the Customer in accordance with section 7.
- 1.2 The Active Saver Account needs to be opened by the Customer himself and may not be opened on behalf of someone else. The number of Active Saver Accounts that can be opened by the Customer is left to the discretion of the Bank. The Active Saver Account may not be opened as a joint account or for a minor.
- 1.3 A minimum initial deposit in UAE Dirham as mentioned by the Bank is required to open the Active Saver Account. Such minimum deposit may be amended from time to time at the sole discretion of the Bank without any notice.

2. Opening and operating the ADCB Active Saver Account

- 2.1 ADCB Active Saver Accounts may only be operated using the ADCB Internet Banking service and not through the ADCB branch network, ATM network or telephone banking service or otherwise.
- 2.2 Existing Customers may open the account directly from ADCB Internet Banking once they have registered for ADCB Internet Banking.
- 2.3 The Bank may send communication to Customers relating to an ADCB Active Saver Account (including information regarding variations to these Terms and Conditions or interest rates) via email or via ADCB's Mobile SMS alert service or any other channel as deemed acceptable by ADCB. Please refer to the Consumer Banking Terms and Conditions for details.

أحكام وشروط حساب التوفير الإلكتروني من بنك أبوظبي التجاري

حساب التوفير الإلكتروني من بنك أبوظبي التجاري هو عبارة عن حساب ادخار عبر الإنترنت (يطلق عليه فيما يلي "حساب التوفير الإلكتروني من بنك أبوظبي التجاري" على الموقع الإلكتروني للبنك) ويقدمه بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. ("بنك أبوظبي التجاري" أو "البنك") إلى العملاء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ("الدولة") ويخضع إلى الأحكام والشروط التالية بالإضافة إلى أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد التي تبقى نافذة وسارية المفعول كما هي دون تغيير.

يكون للتعبير الواردة بخط أسود داكن دون تعريف لها في هذه الأحكام والشروط، نفس المعاني المحددة لكل منها في أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد.

١- الأهلية

- ١-١ لفتح حساب التوفير الإلكتروني من بنك أبوظبي التجاري، يجب ألا يقل عمر العميل عن ٢١ عاماً وأن يكون مقيماً في الدولة، ويجوز للبنك أن يطلب إثباتاً لهوية العميل وعنوان سكنه وحالة إقامته بالإضافة إلى مصدر أمواله. ويحتفظ البنك بالحق في إقفال أي حساب من حسابات التوفير الإلكتروني على أن يتم إعادة أي مبالغ مالية مودعة في الحساب إلى العميل وفقاً لأحكام البند (٧) أدناه.
- ١-٢ يتعين أن يتم فتح حساب التوفير الإلكتروني من قبل العميل بنفسه ولا يجوز فتح حساب بالنيابة عن شخص آخر، ويترك عدد حسابات التوفير الإلكتروني التي يمكن فتحها من قبل العميل إلى تقدير البنك، علماً أنه لا يجوز فتح حساب التوفير الإلكتروني كحساب مشترك أو بالنيابة عن قاصر.
- ١-٣ لفتح حساب التوفير الإلكتروني، يكون من المطلوب إيداع مبلغ مبدئي ب درهم الإمارات بالحد الأدنى المحدد من قبل البنك. علماً أنه قد يتم تعديل الحد الأدنى للمبلغ الإيداع المبدئي من وقت لآخر حسب التقدير المطلق للبنك ودون أي إشعار مسبق.

٢- فتح وإدارة حساب التوفير الإلكتروني من بنك أبوظبي التجاري

- ٢-١ لا يمكن إدارة حساب التوفير الإلكتروني إلا من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري، ولا يمكن استخدامه من خلال شبكة فروع البنك أو شبكة أجهزة الصراف الآلي التابعة للبنك أو الخدمات المصرفية الهاتفية أو خلاف ذلك.
- ٢-٢ يستطيع العملاء الحاليون فتح الحساب مباشرة من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد للبنك بمجرد تسجيلهم في هذه الخدمة.
- ٢-٣ قد يقوم البنك بتوجيه مراسلات إلى العملاء في ما يتعلق بحساب التوفير الإلكتروني (بما في ذلك المعلومات المتعلقة بالتغييرات التي قد تطرأ على هذه الأحكام والشروط أو أسعار الفائدة) عبر البريد أو عبر خدمة بنك أبوظبي التجاري للرسائل النصية القصيرة عبر الهاتف المتحرك أو عبر أي قنوات اتصال أخرى حسبما يراه البنك مقبولاً. للاطلاع على المزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى أحكام وشروط الخدمات المصرفية للأفراد.

٣- الودائع

3. Deposits

Deposits may be made through internal transfers made via ADCB Internet Banking using an account-to-account transfer or by electronic means, which includes telegraphic transfer.

يمكن إيداع المبالغ في حساب التوفير الإلكتروني من خلال التحويلات الداخلية عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري باستخدام خدمة التحويل من حساب إلى حساب أو عبر الوسائل الإلكترونية والتي تشمل التحويلات البرقية.

٤- السحوبات

4. Withdrawals

4.1 Payments using the ADCB Active Saver Account may be made, subject to funds being available in the Account, via ADCB Internet Banking to other Accounts held by the Customer or third parties with the Bank or other banks, whether inside or outside the UAE. Transfers are subject to a daily limit, details of which will be stated on ADCB Personal Internet Banking.

٤-١ شريطة توافر أموال كافية في الحساب، يمكن تحويل مبالغ من حساب التوفير الإلكتروني عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد إلى الحسابات الأخرى التي يحتفظ بها العميل أو الغير لدى البنك أو لدى بنوك أخرى سواء داخل دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها. وتخضع التحويلات إلى حد يومي يمكن الاطلاع على تفاصيله من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري.

4.2 Funds Transfers made via ADCB Internet Banking from an ADCB Active Saver Account will be deducted immediately. Payments to other Accounts shall normally be credited instantly, but payments to accounts with another bank within the UAE and outside the UAE is subject to the processing time both at ADCB and the recipient Bank within or outside UAE.

٤-٢ يتم خصم قيمة التحويلات المنفذة عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من حساب التوفير الإلكتروني بصورة فورية، ويتم إضافة الدفعات إلى الحسابات الأخرى في الحساب على الفور، إلا أن الدفعات المحولة إلى حسابات لدى البنوك الأخرى داخل دولة الإمارات العربية المتحدة وخارجها تحتاج إلى وقت للتنفيذ لدى كل من بنك أبوظبي التجاري والبنك المرسل إليه سواء كان داخل الدولة أو خارجها.

4.3 Third party funds transfers may be subject to successful beneficiary confirmation.

٤-٣ قد يخضع تحويل الأموال إلى الغير إلى استلام تأكيد من المستفيد بنجاح التحويل.

4.4 Payments from an ADCB Active Saver Account may not be made by cheque or standing instruction. Credit Card or utility bill payments are permitted on ADCB Internet Banking. Cash withdrawals and transfers may be made at the branch, with charges. The Account may not be linked to the ATM/Debit Card network.

٤-٤ لا يجوز دفع أي مبالغ من حساب التوفير الإلكتروني بواسطة شيك أو تعليمات دفع مستديمة، بينما يُسمح بسداد فواتير بطاقات الائتمان أو فواتير الخدمات من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري. كما يجوز إجراء السحوبات النقدية والتحويلات في الفروع مقابل رسوم. لا يمكن ربط الحساب بشبكة أجهزة الصراف الآلي/ بطاقات الخصم المباشر.

4.5 Withdrawal and transfers may be permitted with a charge. For further details, please visit the 'Charges and Fees' section on www.adcb.com

٤-٥ يمكن السماح بإجراء السحوبات والتحويلات من الحساب لقاء رسوم معينة. للاطلاع على المزيد من التفاصيل يرجى زيارة قسم "الرسوم والأتعاب" على الموقع: www.adcb.com

٥- الفائدة

5. Interest

5.1 Once an ADCB Active Saver Account has been activated, interest will be calculated and accrued on the daily cleared closing balance in each month and paid on the last day of the month.

٥-١ عند تفعيل حساب التوفير الإلكتروني، يتم احتساب الفائدة على الرصيد الختامي اليومي في كل شهر وتُدفع في اليوم الأخير من الشهر.

5.2 The interest will be payable on account(s) with minimum balance as stipulated by the Bank.

٥-٢ تستحق الفائدة عن الحساب/الحسابات المحتفظ فيها بالحد الأدنى للرصيد المحدد من قبل البنك.

5.3 The minimum balance that the Active Saver Account will quality to earn interest and the applicable rates of interest are at the sole discretion of the Bank and may be changed without any prior notice. The up to date interest rates and the minimum balance for the Active Saver Account to earn interest will be available on the Bank's website www.adcb.com only.

٥-٣ يتم تحديد الحد الأدنى للرصيد الذي يؤهل الحساب لتقاضى الفائدة وسعر الفائدة المطبق على الرصيد، حسب التقدير المطلق للبنك وقد يتم تغيير الحد الأدنى للرصيد أو سعر الفائدة دون أي إشعار مسبق. علماً أنه من الممكن الاطلاع على آخر أسعار الفائدة والحد الأدنى المؤهل لتقاضى الفائدة عن حساب التوفير الإلكتروني من خلال الموقع الإلكتروني للبنك: www.adcb.com فقط.

٦- كشوفات الحساب

6. Statements

6.1 The ADCB Active Saver Account statement will be available on ADCB Internet Banking. To view the statement, Customers shall log on to ADCB Internet

٦-١ يتوفر كشف حساب التوفير الإلكتروني عبر الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد، ولاستعراض كشف الحساب يتعين على العميل تسجيل الدخول إلى الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم البنك



Banking. The Bank shall send E-Statement to the Customer's email address available on ADCB's records every month. No paper statement(s) shall be issued.

إرسال نسخة إلكترونية من كشف الحساب إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالعميل المسجل في سجلات بنك أبوظبي التجاري بصورة شهرية، علماً بأنه لا يتم إصدار كشوف حساب ورقية.

6.2 The ADCB Active Saver Account balance provided through ADCB Internet Banking at any one time may not reflect the transactions relating to funds that are in the process of being transferred and therefore represents the maximum balance available to the Customer for payments at any one time.

٦-٢ رصيد حساب التوفير الإلكتروني الظاهر من خلال الخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري في أي وقت بعينه، قد لا يعكس قيمة المعاملات المتعلقة بالأموال قيد التحويل وبالتالي فهو يمثل الحد الأقصى للرصيد المتاح للعميل لإجراء الدفعات في أي وقت بعينه.

7. ADCB Active Saver Account Closure

-٧ إقفال حساب التوفير الإلكتروني

7.1 Customers may close their ADCB Active Saver Account at any time by sending an e-mail from the email address as per ADCB's records through the ADCB Personal Internet Banking mailbox giving instructions to close the account after ensuring that there is nil balance in the account at the time of closure or by visiting any ADCB branch.

٧-١ يجوز للعميل إقفال حساب التوفير الإلكتروني الخاص به في أي وقت كان عن طريق توجيه رسالة إلكترونية من عنوان بريده الإلكتروني المسجل في سجلات البنك إلى البريد الإلكتروني الخاص بالخدمات المصرفية الإلكترونية للأفراد من بنك أبوظبي التجاري يوعد فيها بإقفال الحساب بعد التأكد من عدم وجود رصيد في الحساب عند إقفاله أو عن طريق زيارة أي من فروع بنك أبوظبي التجاري.

7.2 The Bank may close the ADCB Active Saver Account within 30 working days if the Customer does not provide the information and documents required as requested by the Bank, or if the account has a nil balance for three calendar months, or otherwise at the Bank's discretion. The credit balance and the amount (based on the threshold for refund) may be refunded to the Customer by whatever means the Bank considers appropriate.

٧-٢ يجوز للبنك إقفال حساب التوفير الإلكتروني خلال ثلاثين (٣٠) يوم عمل في حال عدم قيام العميل بتقديم المعلومات والوثائق التي يطلبها البنك، أو في حال عدم وجود أي رصيد في الحساب لمدة ثلاثة أشهر ميلادية أو لأي أسباب أخرى حسب تقدير البنك. ويجوز رد الرصيد الدائن ودفع المبلغ (حسب الحد الأقصى لمبلغ الاسترداد) إلى العميل بأي طريقة يراها البنك مناسبة.

8. Changes to the Terms and Conditions

-٨ إدخال التغييرات على الأحكام والشروط

The Bank may at any time vary or amend these Terms and Conditions or introduce new terms and conditions. Changes shall be notified to Customers through the Bank's website (www.adcb.com) and/or via email and operation of the ADCB Active Saver Account after the date upon which such changes are to have effect will constitute acceptance of such changes by the Customer without reservation; changes may also be communicated through any other communication as deemed appropriate by the Bank and Customer shall not be entitled to any indemnity or compensation whatsoever arising out of or in connection with such changes.

قد يقوم البنك من وقت لآخر بتعديل هذه الأحكام والشروط أو وضع أحكام وشروط جديدة كلياً، على أن يتم إخطار العملاء بالتغييرات من خلال الموقع الإلكتروني للبنك (www.adcb.com) و/أو عبر البريد الإلكتروني، علماً أن إجراء التعاملات على حساب التوفير الإلكتروني بعد التاريخ المقرر لسريان تلك التغييرات سيشكل قبولاً من جانب العميل بتلك التغييرات دون أي تحفظات؛ كما يمكن الإشعار بالتغييرات من خلال أي وسائل اتصال أخرى يراها البنك مناسبة ولا يحق للعميل المطالبة بأي تعويض مهما كان بسبب أو فيما يتعلق بتلك التغييرات.

9. Charges and Fees

-٩ الرسوم والأجور

For charges and fees, please visit the 'Charges and Fees' on www.adcb.com

للاطلاع على الرسوم والأجور يرجى زيارة صفحة "الرسوم والأجور" على موقع البنك www.adcb.com

10. Assignment

-١٠ التنازل

ADCB Active Saver Account is non-transferable/non-negotiable/non-pledge able to any other party.

حساب التوفير الإلكتروني من بنك أبوظبي التجاري غير قابل للتحويل/للتداول/للرهن إلى أي طرف آخر.